

# TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS

Edelgasfüllung · inert gas filling · remplissage de gaz inerte · riempimento con gas inerte · relleno de gas inerte

DE	Modell	EN	Model	FR	Modèle	IT	Modello	ES	Modelo	ST VISTA
	Vergrößerung		Magnification		Grossissement		Ingrandimento		Aumentos	30x
	wirksamer Objektiv-Ø		Effective objective lens diameter		Diamètre effectif de l'objectif		Diametro utile dell'obiettivo		Diámetro efectivo del objetivo	95 mm
	Austrittspupillen-Ø		Exit pupil diameter		Diamètre de la pupille de sortie		Diametro della pupilla d'uscita		Diámetro de la pupila de salida	3.2 mm
	Austrittspupillenabstand		Exit pupil distance		Distance de la pupille de sortie		Distanza della pupilla d'uscita		Distancia de la pupila de salida	20 mm
	Sehfeld (m/1.000 m)		Field of view (m/1,000 m/ft/1,000 yds)		Champ de vision réel (m/1.000 m)		Campo visivo (m/1.000 m)		Campo de visión (m/1.000 m)	35 m/104 ft
	Sehfeld (Grad)		Field of view (degrees)		Champ de vision réel (degrés)		Campo visivo (gradi)		Campo de visión (grados)	1.98°
	Sehfeld für Brillenträger (Grad)		Field of view for eyeglass wearers (degrees)		Champ de vision pour porteurs de lunettes (degrés)		Campo visivo per portatori di occhiali (gradi)		Campo de visión para usuarios de gafas (grados)	1.98°
	Augenseitiges Sehfeld (Grad)		Field of view, apparent (degrees)		Champ de vision apparent (degrés)		Campo visivo soggettivo (gradi)		Campo de visión, aparente (grados)	57°
	Kürzeste Einstellentfernung		Shortest focusing distance		Distance minimale de mise au point		Distanza min. di messa a fuoco		Distancia mínima de enfoque	30 m/98 ft
	Dioptrienkorrektur bei ∞		Diopter correction ∞		Correction dioptrique à ∞		Compensazione diottrica di ∞		Correccion de dioptrías ∞	>5 dpt
	Lichttransmission		light transmission		Transmission de lumière		Trasmissione di luce		Transmisión de la luz	86%
	Funktionstemperatur		Functional temperature		Température de fonctionnement		Temperatura operativa		Temperatura de funcionamiento	-25°/+55° C -13°/+131° F
	Lagertemperatur		Storage temperature		Température de stockage		Temperatura di stoccaggio		Temperatura de almacenamiento	-30°/+70° C -22°/+158° F
	Druckwasserdichtheit		Submersion tightness		Étanchéité		Impermeabilità sott'acqua		Estanqueidad	4 m/13 ft
	Länge ca.*		Approx. length*		Longueur approx.*		Lunghezza approx.*		Longitud aprox.*	500 mm/20 in
	Breite		Approx. width		largeur		Larghezza		Anchura	207 mm/8 in
	Höhe ca.		Approx. height		Hauteur approx.		Altezza approx.		Altura aprox.	313 mm/12 in
	Gewicht ca.		Approx. weight		Poids approx.		Peso approx.		Peso aprox.	8.690 g/307 oz

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.  
 All the specifications given are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.  
 Toutes les caractéristiques indiquées sont des valeurs habituelles. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.  
 Tutti i valori specificati sono valori tipici. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a livello di design e consegne e non accettiamo alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa.  
 Todas las especificaciones se ofrecen con valores típicos. Reservado el derecho a modificaciones en modelo y suministro, así como posibles errores de impresión.

\* bei versenkter Augenmuschel  
 with eyecups twisted-in  
 en cas de bonnette oculaire rétractée  
 con conchiglia oculare abbassata  
 con anillo del ocular metido

TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DETALJER / TEKNISET TIEDOT / TEKNISKE DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / 技术数据

inertgasvulling · ädelgasfyllning · jalokaasutäyte · ædelgasfyldning · заполнение инертным газом · 镶嵌充气

NL	Model	SV	Model	FI	Malli	DA	Model	RU	Модель	CN	型号	ST VISTA
Vergroting		Förstoring		Suurennus		Forstørrelse		Увеличение		放大倍数		30x
Objectiefdiameter		Effektiv objektiv Ø		Objektiivin tehollinen Ø		Effektiv diameter på objektiv		Эффективный диаметр объектива		有效的物镜直径		95 mm
Uitrededupillen-Ø		Utgångspupillens Ø		Lähtöpupillin Ø		Udgangspupildiameter		Диаметр выходного зрачка		出瞳直径		3.2 mm
Uitrededupilafstand		Avstånd utgångspupill		Silmän etäisyyss okulaarista		Udgangspupilafstand		Удаление выходного зрачка		出瞳距离		20 mm
Gezichtsvelld (m/1.000 m)		Synfält (m/1.000 m)		Näkökenttä (m/1.000 m)		Synsfelt (m/1.000 m)		Поле зрения (m/1.000 m)		视野 (米/1,000 米/英尺/1,000 码)		35 m/104 ft
Gezichtsvelld (grader)		Synfält (grader)		Näkökenttä (astetta)		Synsfelt (grader)		Поле зрения (в градусах)		视野 (度)		1.98°
Gezichtsvelld voor bril dragers (grader)		Synfält för glasögonbärare (grader)		Näkökenttä silmälasien käyttäjille (grader)		Synsfelt for brillebærere (grader)		Поле зрения для людей в очках (в градусах)		配戴眼镜者的视野 (度)		1.98°
Subjectief gezichtsvelld (grader)		Yttre synfält (grader)		Näennäinen näkökenttä (astetta)		Subjektivt synsfelt (grader)		Видимое поле зрения (в градусах)		视野, 表现 (度)		57°
Close focus		Kortaste fokuseringsafstand		Pienin mahdollinen tarkennusetäisyys		Nærfokusering		Минимальное фокусное расстояние		最近对焦距离		30 m/98 ft
Dioptricorrectie ∞		Dioptrikorrigerig ∞		Dioptrin korjaus ääretön		Dioptri korrektion ∞		Интервал диоптрийной настройки при ∞		屈光矫正 ∞		>5 dpt
Lichttransmissie		Ljustransmission		Valonläpäisykyky		Lystransmission		Светопродовимость		透光率		86%
Gebruikstemperatuur		Driftstemperatur		Käyttölämpötila		Funktionstemperatur		Рабочая температура		功能性温度		-25°/+55° C -13°/+131° F
Bewaartemperatuur		Förvaringstemperatur		Säilytyslämpötila		Opbevaringstemperatur		Температура хранения		存放温度		-30°/+70° C -22°/+158° F
Dichtheid		Vattenäthet		Vesitiiviyys		Tæthed		Непроницаемость для воды		浸水密闭性		4 m/13 ft
Lengte ca.*		Ungefärlig längd*		Pituus noin*		Cirkalængde*		Примерная длина*		长约*		500 mm/20 in
Breedte		Ungefärlig bredd		Leveys		Cirkabredde		Примерная ширина		宽约		207 mm/8 in
Hoogte ca.		Ungefärlig höjd		Korkeus noin		Cirkahøjde		Примерная высота		高约		313 mm/12 in
Gewicht ca.		Ungefärlig vikt		Paino noin		Cirkavægt		Примерная масса		重约		8.690 g/307 oz

De vermelde specificaties zijn standaardwaarden. Wijzigingen in uitvoering en levering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten. Samtlige angivne specificationer er typiske værdier. Ændringer i udførelse og levering samt trykfejl forbeholdes. Kaikki annetut tiedot ovat tyypillisiä arvoja. SWAROVSKI OPTIK pidättää oikeuden suunnittelun ja toimituksen muuttamiseen. SWAROVSKI OPTIK ei hyväksy mitään vastuuta painovirheistä. Alle angivne specificationer er typiske værdier. Der tages forbehold for ændringer i udførelse og levering samt trykfejl. Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати. 给出的所有规格均为典型值。我们保留对设计和产品交付做出更改的权利。我们不承担印刷错误的责任。

\* bij ingedraaide oogdop med invindna ögonmuslar okulaarit alas käännetynä ved forsænket øjestykke при опущенном наглазнике 含旋入式眼罩